

**SINOPIA SAS****10950040000500 - PATINA OSSIDANTE RAME**Revisione n.5  
Data revisione 10/11/2009  
Stampata il 10/11/2009  
Pagina n. 1 / 6

IT

## Scheda Dati di Sicurezza

### 1. Identificazione della sostanza / del preparato e della Società

#### 1.1 Identificazione della sostanza o del preparato

Codice: **10950040000500**  
Denominazione: **PATINA OSSIDANTE RAME**

#### 1.2 Uso della sostanza / del preparato

Descrizione/Utilizzo: **Patina ossidante per metalli**

#### 1.3 Identificazione della Società

Ragione Sociale: **SINOPIA SAS**  
Indirizzo: **Via Poliziano, 56/a**  
Località e Stato: **10153 TORINO (TO)**  
**ITALIA**  
tel. **011.815.93.62**  
fax **011.814.69.23**e-mail della persona competente,  
responsabile della scheda dati di sicurezza: **ufficiotecnico@sinopiarestauro.it**Resp. dell'immissione sul mercato: **Montagna Giovanni**

#### 1.4 Numero telefonico di chiamata urgente

Per informazioni urgenti rivolgersi a **011.815.93.62**

### 2. Identificazione dei pericoli.

#### 2.1 Classificazione della sostanza o del preparato.

Il preparato è classificato pericoloso ai sensi delle disposizioni di cui alle direttive 67/548/CEE e 1999/45/CE e successive modifiche ed adeguamenti. Il preparato pertanto richiede una scheda dati di sicurezza conforme alle disposizioni del Regolamento (CE) 1907/2006 e successive modifiche.

Eventuali informazioni aggiuntive riguardanti i rischi per la salute e/o l'ambiente sono riportate alle sez. 11 e 12 della presente scheda.

Simboli di pericolo: **Xn-N**Frase R: **22-36/38-50/53**

#### 2.2 Identificazione dei pericoli.

**NOCIVO PER INGESTIONE.****IRRITANTE PER GLI OCCHI E LA PELLE.****ALTAMENTE TOSSICO PER GLI ORGANISMI ACQUATICI, PUÒ PROVOCARE A LUNGO TERMINE EFFETTI NEGATIVI PER L'AMBIENTE ACQUATICO.**

### 3. Composizione / Informazioni sugli ingredienti.

#### Contiene:

Denominazione.	Concentrazione % (C).	Classificazione.
<b>AMMONIO CLORURO</b>	9<= C <10,5	Xn R 22
Numero C.A.S.	12125-02-9	Xi R 36
Numero CE	235-186-4	
Numero INDEX	017-014-00-8	
<b>ACIDO ACETICO</b>	6<= C <7	R 10
Numero C.A.S.	64-19-7	C R 35
Numero CE	200-580-7	Nota B
Numero INDEX	607-002-00-6	

**SINOPIA SAS****10950040000500 - PATINA OSSIDANTE RAME**Revisione n.5  
Data revisione 10/11/2009  
Stampata il 10/11/2009  
Pagina n. 2 / 6

IT

**SOLFATO DI RAME**

Numero C.A.S. 7758-98-7  
Numero CE 231-847-6  
Numero INDEX 029-004-00-0

20&lt;= C &lt;21,5

Xn R 22  
Xi R 36/38  
N R 50/53

Il testo completo delle frasi di rischio (R) è riportato alla sezione 16 della scheda.

**4. Misure di primo soccorso.**

OCCHI: lavare immediatamente e abbondantemente con acqua per almeno 15 minuti. Consultare immediatamente un il medico.

PELLE: togliere gli indumenti contaminati e fare la doccia. Chiamare subito il medico. Lavare separatamente gli indumenti contaminati prima di riutilizzarli.

INALAZIONE: portare il soggetto all'aria aperta; se la respirazione cessa o è difficoltosa, praticare la respirazione artificiale. Chiamare immediatamente il medico.

INGESTIONE: chiamare immediatamente il medico. Non indurre il vomito, né somministrare nulla che non sia espressamente autorizzato dal medico.

**5. Misure antincendio.****INFORMAZIONI GENERALI**

Raffreddare con getti d'acqua i contenitori per evitare la decomposizione del prodotto e lo sviluppo di sostanze potenzialmente pericolose per la salute. Si può creare sovrappressione nei contenitori esposti al fuoco con pericolo di esplosione. Indossare sempre l'equipaggiamento completo di protezione antincendio. Raccogliere le acque di spegnimento che non devono essere scaricate nelle fognature. Smaltire l'acqua contaminata ed il residuo dell'incendio secondo le norme vigenti.

**MEZZI DI ESTINZIONE IDONEI**

I mezzi di estinzione sono anidride carbonica, schiuma, polvere chimica. Per le perdite e sversamenti del prodotto che non si sono incendiati, l'acqua nebulizzata può essere utilizzata per disperdere i vapori infiammabili e proteggere le persone impegnate a fermare la perdita.

**MEZZI DI ESTINZIONE NON IDONEI**

Non usare getti d'acqua. L'acqua non è efficace per estinguere l'incendio tuttavia può essere utilizzata per raffreddare i contenitori chiusi esposti alla fiamma prevenendo scoppi ed esplosioni.

**PERICOLI DOVUTI ALL'ESPOSIZIONE IN CASO DI INCENDIO**

Evitare di respirare i prodotti di combustione (ossidi di carbonio, prodotti di pirolisi tossici, ecc.).

**EQUIPAGGIAMENTO**

Elmetto protettivo con visiera, indumenti ignifughi (giacca e pantaloni ignifughi con fasce intorno a braccia, gambe e vita), guanti da intervento (antincendio, antitaglio e dielettrici), autorespiratore (autoprotettore).

**6. Misure in caso di rilascio accidentale.****PRECAUZIONI INDIVIDUALI**

Eliminare ogni sorgente di ignizione (sigarette, fiamme, scintille, ecc.) dall'area in cui si è verificata la perdita. In caso di prodotto solido evitare la formazione di polvere spruzzando il prodotto con acqua se non ci sono controindicazioni. In caso di polveri disperse nell'aria o vapori adottare una protezione respiratoria. Bloccare la perdita se non c'è pericolo. Non manipolare i contenitori danneggiati o il prodotto fuoriuscito senza aver prima indossato l'equipaggiamento protettivo appropriato. Allontanare le persone non equipaggiate. Per le informazioni relative ai rischi per l'ambiente e la salute, alla protezione delle vie respiratorie, alla ventilazione ed ai mezzi individuali di protezione, fare riferimento alle altre sezioni di questa scheda.

**PRECAUZIONI AMBIENTALI**

Impedire che il prodotto penetri nelle fognature, nelle acque superficiali, nelle falde freatiche e nelle aree confinate.

**METODI DI BONIFICA**

In caso di prodotto liquido aspirarlo in recipiente idoneo (in materiale non incompatibile con il prodotto) e assorbire il prodotto fuoriuscito con materiale assorbente inerte (sabbia, vermiculite, terra di diatomee, Kieselguhr, ecc.). Raccogliere la maggior parte del materiale risultante con attrezzature antiscintilla e depositarlo in contenitori per lo smaltimento. In caso di prodotto solido raccogliere con mezzi meccanici antiscintilla il prodotto fuoriuscito ed inserirlo in contenitori di plastica. Eliminare il residuo con getti d'acqua se non ci sono controindicazioni. Provvedere ad una sufficiente areazione del luogo interessato dalla perdita. Lo smaltimento del materiale contaminato deve essere effettuato conformemente alle disposizioni del punto 13.

**7. Manipolazione e immagazzinamento.**

Conservare in luogo fresco e ben ventilato; mantenere chiuso il recipiente quando non è utilizzato; non fumare durante la manipolazione; conservare lontano da calore, fiamme libere, scintille e altre sorgenti di accensione.



# SINOPIA SAS

10950040000500 - PATINA OSSIDANTE RAME

Revisione n.5  
Data revisione 10/11/2009  
Stampata il 10/11/2009  
Pagina n. 3 / 6

IT

## 8. Controllo dell'esposizione/Protezione individuale.

### 8.1 Valori limite d'esposizione.

Descrizione	Tipo	Stato	TWA/8h mg/m3	ppm	STEL/15min mg/m3	ppm	
AMMONIO CLORURO	TLV-ACGIH		10		20		
	TLV	CH	3				
ACIDO ACETICO	TLV-ACGIH		25		37		
	TLV	CH	25	10	50	20	
	OEL	EU	25	10			

TLV della miscela solventi: 25 mg/m3.

### 8.2 Controlli dell'esposizione.

Considerato che l'utilizzo di misure tecniche adeguate dovrebbe sempre avere la priorità rispetto agli equipaggiamenti di protezione personali, assicurare una buona ventilazione nel luogo di lavoro tramite un'efficace aspirazione locale oppure con lo scarico dell'aria viziata. Se tali operazioni non consentono di tenere la concentrazione del prodotto sotto i valori limite di esposizione sul luogo di lavoro, indossare una idonea protezione per le vie respiratorie. Durante l'utilizzo del prodotto fare riferimento all'etichetta di pericolo per i dettagli. Durante la scelta degli equipaggiamenti protettivi personali chiedere eventualmente consiglio ai propri fornitori di sostanze chimiche. I dispositivi di protezione personali devono essere conformi alle normative vigenti sottoindicate.

#### PROTEZIONE DELLE MANI

Proteggere le mani con guanti da lavoro di categoria II (rif. Direttiva 89/686/CEE e norma EN 374) quali in PVC, neoprene, nitrile o equivalenti. Per la scelta definitiva del materiale dei guanti da lavoro si devono considerare: degradazione, tempo di rottura e permeazione. Nel caso di preparati la resistenza dei guanti da lavoro deve essere verificata prima dell'utilizzo in quanto non prevedibile.

I guanti hanno un tempo di usura che dipende dalla durata di esposizione.

#### PROTEZIONE DEGLI OCCHI

Indossare occhiali protettivi ermetici (rif. norma EN 166).

#### PROTEZIONE DELLA PELLE

Indossare abiti da lavoro con maniche lunghe e calzature di sicurezza per uso professionale di categoria II (rif. Direttiva 89/686/CEE e norma EN 344). Lavarsi con acqua e sapone dopo aver rimosso gli indumenti protettivi.

#### PROTEZIONE RESPIRATORIA

In caso di superamento del valore di soglia di una o più delle sostanze presenti nel preparato, riferito all'esposizione giornaliera nell'ambiente di lavoro o a una frazione stabilita dal servizio di prevenzione e protezione aziendale, indossare una maschera con filtro di tipo A o di tipo universale la cui classe (1, 2 o 3) dovrà essere scelta in relazione alla concentrazione limite di utilizzo (rif. Norma EN 141).

L'utilizzo di mezzi di protezione delle vie respiratorie, come maschere con cartuccia per vapori organici e per polveri/nebbie, è necessario in assenza di misure tecniche per limitare l'esposizione del lavoratore. La protezione offerta dalle maschere è comunque limitata.

Nel caso in cui la sostanza considerata sia inodore o la sua soglia olfattiva sia superiore al relativo limite di esposizione e in caso di emergenza, ovvero quando i livelli di esposizione sono sconosciuti oppure la concentrazione di ossigeno nell'ambiente di lavoro sia inferiore al 17% in volume, indossare un autorespiratore ad aria compressa a circuito aperto (rif. norma EN 137) oppure respiratore a presa d'aria esterna per l'uso con maschera intera, semimaschera o boccaglio (rif. norma EN 138).

Qualora vi fosse il rischio di essere esposti a schizzi o spruzzi in relazione alle lavorazioni svolte, occorre prevedere un'adeguata protezione delle mucose (bocca, naso, occhi) al fine di evitare assorbimenti accidentali.

## 9. Proprietà fisiche e chimiche.

Colore	blu
Odore	pungente
Stato Fisico	liquido
Solubilità	molto solubile
Viscosità	ND (non disponibile).
Densità Vapori	ND (non disponibile).
Velocità di evaporazione	ND (non disponibile).
Proprietà comburenti	ND (non disponibile).
Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:	ND (non disponibile).
pH.	3
Punto di ebollizione.	> 100 °C.
Punto di infiammabilità.	ND (non disponibile).
Proprietà esplosive.	ND (non disponibile).
Tensione di vapore.	ND (non disponibile).

**SINOPIA SAS****10950040000500 - PATINA OSSIDANTE RAME**Revisione n.5  
Data revisione 10/11/2009  
Stampata il 10/11/2009  
Pagina n. 4 / 6

IT

Peso specifico.	1,000	Kg/l		
Residuo Secco:	30,00	%		
VOC (Direttiva 1999/13/CE) :	6,00	%	-	60,00 g/litro di preparato.
VOC (carbonio volatile) :	2,40	%	-	23,98 g/litro di preparato.

### 10. Stabilità e reattività.

Il prodotto è stabile nelle normali condizioni di impiego e di stoccaggio. Per decomposizione termica o in caso di incendio si possono liberare vapori potenzialmente dannosi alla salute.

AMMONIO CLORURO: reagisce con basi e acidi forti e si decompone a caldo a dare vapori tossici di ammoniaca ed ac. cloridrico. Attacca il rame ed i suoi composti. Assorbe l'umidità atmosferica. è considerato di pericolosità leggera per le acque.

ACIDO ACETICO: al di sopra di 40°C, può formare vapori esplosivi con l'aria. Reagisce con alcali forti con sviluppo di calore e con tricloruro di fosforo in modo violento.

### 11. Informazioni tossicologiche.

Effetti acuti: il prodotto è nocivo se ingerito e anche minime quantità ingerite possono provocare notevoli disturbi alla salute (dolore addominale, nausea, vomito, diarrea).

Il prodotto può provocare lieve irritazione delle mucose e delle vie respiratorie superiori, nonché degli occhi e della cute. I sintomi di esposizione possono comprendere: sensazione di bruciore, tosse, respirazione asmatica, laringite, respiro corto, cefalea, nausea e vomito.

AMMONIO CLORURO: oral LD50 (mg/kg) 1410 (RAT).

ACIDO ACETICO: oral LD50 (mg/kg) 3310 (RAT) ; dermal LD50 (mg/kg) 1060 (RABBIT) ; inhalation LC50 (rat) 11,4 mg/l/4h.

### 12. Informazioni ecologiche.

Il prodotto è da considerarsi come pericoloso per l'ambiente e presenta un'alta tossicità per gli organismi acquatici con la possibilità di provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

#### SOLFATO DI RAME

EC50 (48h): 0,021 mg/l/48h Daphnia magna

IC50 (72h): 0,026 mg/l/72h Synechococcus leopoliensis

LC50 (96h): 0,08 mg/l/96h Oncorhynchus mykiss

### 13. Considerazioni sullo smaltimento.

Riutilizzare, se possibile. I residui del prodotto sono da considerare rifiuti speciali pericolosi. La pericolosità dei rifiuti che contengono in parte questo prodotto deve essere valutata in base alle disposizioni legislative vigenti.

Lo smaltimento deve essere affidato ad una società autorizzata alla gestione dei rifiuti, nel rispetto della normativa nazionale ed eventualmente locale.

#### IMBALLAGGI CONTAMINATI

Gli imballaggi contaminati devono essere inviati a recupero o smaltimento nel rispetto delle norme nazionali sulla gestione dei rifiuti.

### 14. Informazioni sul trasporto.

Il trasporto deve essere effettuato da veicoli autorizzati al trasporto di merce pericolosa secondo le prescrizioni dell'edizione vigente dell'Accordo A.D.R. e le disposizioni nazionali applicabili.

Il trasporto deve essere effettuato negli imballaggi originali e, comunque, in imballaggi che siano costituiti da materiali inattaccabili dal contenuto e non suscettibili di generare con questo reazioni pericolose. Gli addetti al carico e allo scarico della merce pericolosa devono aver ricevuto un'appropriata formazione sui rischi presentati dal preparato e sulle eventuali procedure da adottare nel caso si verifichino situazioni di emergenza.

#### Trasporto stradale o ferroviario:

Classe ADR/RID: 9 UN: 3082

Packing Group: III

Etichetta: 9

Nr. Kemler: 90

Limited Quantity: LQ07

Codice di restrizione in galleria: (E)

Nome tecnico: MATERIA PERICOLOSA PER L'AMBIENTE, LIQUIDA, N.A.S. (SOLFATO DI RAME)





# SINOPIA SAS

10950040000500 - PATINA OSSIDANTE RAME

Revisione n.5  
Data revisione 10/11/2009  
Stampata il 10/11/2009  
Pagina n. 5 / 6

IT

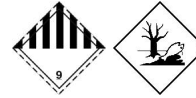
## Trasporto marittimo:

Classe IMO: 9 UN: 3082  
Packing Group: III  
Label: 9  
EMS: F-A, S-F  
Marine Pollutant: YES  
Proper Shipping Name: ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (COPPER SULPHATE)



## Trasporto aereo:

IATA: 9 UN: 3082  
Packing Group: III  
Label: 9  
Cargo:  
Istruzioni Imballo: 914 Quantità massima: 450 L  
Pass.:  
Istruzioni Imballo: 914 Quantità massima: 450 L  
Istruzioni particolari: A97, A158  
Proper Shipping Name: ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (COPPER SULPHATE)



## 15. Informazioni sulla regolamentazione.

Xn



NOCIVO

N



PERICOLOSO PER L'AMBIENTE

**R 22** NOCIVO PER INGESTIONE.  
**R 36/38** IRRITANTE PER GLI OCCHI E LA PELLE.  
**R 50/53** ALTAMENTE TOSSICO PER GLI ORGANISMI ACQUATICI, PUÒ PROVOCARE A LUNGO TERMINE EFFETTI NEGATIVI PER L'AMBIENTE ACQUATICO.

**S 2** CONSERVARE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.  
**S 13** CONSERVARE LONTANO DA ALIMENTI O MANGIMI E DA BEVANDE.  
**S 25** EVITARE IL CONTATTO CON GLI OCCHI.  
**S 29** NON GETTARE I RESIDUI NELLE FOGNATURE.  
**S 46** IN CASO D'INGESTIONE CONSULTARE IMMEDIATAMENTE IL MEDICO E MOSTRARGLI IL CONTENITORE O L'ETICHETTA.  
**S 61** NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE. RIFERIRSI ALLE ISTRUZIONI SPECIALI/ SCHEDE INFORMATIVE IN MATERIA DI SICUREZZA.

Etichettatura di pericolo ai sensi delle direttive 67/548/CEE e 1999/45/CE e successive modifiche ed adeguamenti.

I lavoratori esposti a questo agente chimico pericoloso per la salute devono essere sottoposti alla sorveglianza sanitaria effettuata secondo le disposizioni dell'articolo dell'art. 41 del D.Lgs. 81 del 9 aprile 2008 salvo che il rischio per la sicurezza e la salute del lavoratore sia stato valutato irrilevante, secondo quanto previsto dall'art. 224 comma 2.

## 16. Altre informazioni.

Testo delle frasi di rischio (R) citate alla sezione 3 della scheda:

**R 10** INFIAMMABILE.  
**R 22** NOCIVO PER INGESTIONE.  
**R 35** PROVOCA GRAVI USTIONI.  
**R 36** IRRITANTE PER GLI OCCHI.  
**R 36/38** IRRITANTE PER GLI OCCHI E LA PELLE.  
**R 50/53** ALTAMENTE TOSSICO PER GLI ORGANISMI ACQUATICI, PUÒ PROVOCARE A LUNGO TERMINE EFFETTI NEGATIVI PER L'AMBIENTE ACQUATICO.

### BIBLIOGRAFIA GENERALE:

1. Direttiva 1999/45/CE e successive modifiche
2. Direttiva 67/548/CEE e successive modifiche ed adeguamenti (XXIX adeguamento tecnico)
3. Regolamento (CE) 1272/2008 del Parlamento Europeo (CLP)



# SINOPIA SAS

## 10950040000500 - PATINA OSSIDANTE RAME

Revisione n.5  
Data revisione 10/11/2009  
Stampata il 10/11/2009  
Pagina n. 6 / 6

IT

4. Regolamento (CE) 1907/2006 del Parlamento Europeo (REACH)
5. The Merck Index. Ed. 10
6. Handling Chemical Safety
7. Niosh - Registry of Toxic Effects of Chemical Substances
8. INRS - Fiche Toxicologique
9. Patty - Industrial Hygiene and Toxicology
10. N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7 Ed., 1989

**Nota per l'utilizzatore:**

Le informazioni contenute in questa scheda si basano sulle conoscenze disponibili presso di noi alla data dell'ultima versione.

L'utilizzatore deve assicurarsi della idoneità e completezza delle informazioni in relazione allo specifico uso del prodotto.

Non si deve interpretare tale documento come garanzia di alcuna proprietà specifica del prodotto.

Poichè l'uso del prodotto non cade sotto il nostro diretto controllo, è obbligo dell'utilizzatore osservare sotto la propria responsabilità le leggi e le disposizioni vigenti in materia di igiene e sicurezza. Non si assumono responsabilità per usi impropri.

Modifiche rispetto alla revisione precedente.

Sono state apportate variazioni alle seguenti sezioni:

08 / 13 / 14